



25 février 2015

Monsieur Daniel Jean, Sous-ministre
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
125, promenade Sussex
Tour A, 8e étage
Ottawa (Ontario)
Daniel.Jean@international.gc.ca

Demande d'information : IR0184

Monsieur,

Comme vous le savez sans doute, le directeur parlementaire du budget (DPB) fournit au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, de l'économie, des prévisions budgétaires et des coûts des programmes, des lois et des politiques. Pour s'acquitter de son mandat, le DPB doit souvent avoir accès à de l'information que des ministères possèdent. Lorsque c'est le cas, le DPB présente une demande auprès du ministère qui détient l'information requise.

Le DPB procède actuellement à une analyse en vertu de l'alinéa 79.2 a) de la Loi sur le Parlement du Canada, qui confie au DPB le mandat de « fournir au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, des prévisions budgétaires du gouvernement et des tendances de l'économie nationale ».

Dans le cadre de cette analyse, le DPB vous demande, en vertu du paragraphe 79.3 de la *Loi sur le Parlement du Canada* de lui donner accès à l'information suivante :

- Toutes données financières et économiques relatives à la mise en œuvre de la disposition de rétablissement de la durée des brevets de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne, y compris toute estimation et(ou) prévision des coûts devant être supportés par la Couronne, les provinces et (ou) les simples citoyens.

Nous apprécierions que vous nous donniez l'accès à cette information d'ici le 4 mars 2015.

Vous trouverez ci-joint un formulaire de réponse. Vous devez le remplir et nous le renvoyer d'ici le 4 mars 2015, peu importe que vous nous fournissiez l'information demandée ou non. Les détails contenus dans le formulaire de réponse nous aideront à préparer le rapport annuel du DPB.

Votre lettre de réponse sera affichée sur le site Web du DPB et, par conséquent, ne devrait pas porter la mention « confidentielle ». Veuillez donc joindre les renseignements demandés séparément. Si ceux-ci sont considérés confidentiels, prière de l'indiquer clairement, soit sur le fichier électronique, soit sur la version papier selon le cas.

Si vous ou vos employés avez des questions à propos de cette demande d'information, vous pouvez communiquer directement avec l'analyste responsable, Erin Barkel (Erin.Barkel@parl.gc.ca, 613-355-8467).

Je vous remercie de votre collaboration à cet égard. L'objectif principal du DPB est de fournir des analyses rapides et efficaces au Sénat et à la Chambre des communes. Ceci réside, en grande partie, dans la possibilité d'avoir un libre accès, en temps opportun, à l'information de qualité détenue par les ministères. Ce faisant, vous nous aidez à mieux servir le Sénat, la Chambre des communes, les sénateurs et les députés.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



Jean-Denis Fréchette
Directeur parlementaire du budget

c. c. M. Douglas Nevison, secrétaire adjoint du Cabinet,
Bureau du Conseil privé, Secrétariat de liaison de politique macroéconomique

Pièce jointe : Formulaire de réponse pour IR0184



Reply Form / Formulaire de réponse

25 February 2015 / 25 février 2015

Foreign Affairs, Trade and Development Canada / Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| 1. Information request No.: / N° de la demande d'information : | IR0184 | | | |
| 2. Response required by: / Réponse demandée d'ici le : | 4 March 2015 / 4 mars 2015 | | | |
| 3. Contact: / Personne-ressource : | Erin Barkel, Erin.Barkel@parl.gc.ca, 613-355-8467 | | | |
| 4. Information requested: / Information demandée : | Any financial or economic data pertaining to the implementation of the Patent Term Restoration (PTR) clause of the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), including estimates and/or projections of costs to be incurred by the Crown, Provinces, and/or private citizens. Toutes données financières et économiques relatives à la mise en œuvre de la disposition de rétablissement de la durée des brevets de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne, y compris toute estimation et/ou prévision des coûts devant être supportés par la Couronne, les provinces et (ou) les simples citoyens. | | | |
| 5. Information requested: / Information demandée : | <input type="checkbox"/> Provided / Communiquée | Go to the 7 th question / Passez à la 7 ^e question | <input type="checkbox"/> Not provided / Non communiquée | Go to the next question. / Passé à la question suivante. |
| 6. If the information requested is not provided, please explain: / Si l'information n'est pas communiquée, veuillez en indiquer la raison : | <input type="checkbox"/> It is personal information "the disclosure of which is restricted under section 19 of the Access to Information Act or any provision set out in Schedule II to that Act." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(a).</i> / Il s'agit de renseignements personnels « dont la communication est restreinte en vertu de l'article 19 de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> ou d'une disposition figurant à l'annexe II de cette loi ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)a).</i> | | <input type="checkbox"/> It is "contained in a confidence of the Queen's Privy Council for Canada described in subsection 69(1) of that Act and is not contained in any other record, within the meaning of section 3 of that Act." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(b).</i> / Les données sont « contenues dans les documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada visés au paragraphe 69(1) de cette loi » et elles ne sont pas contenues dans d'autres documents au sens de l'article 3 de cette loi. <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)b).</i> | |
| | <input type="checkbox"/> It is not "financial or economic" data. <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1).</i> / Il ne s'agit pas de données « financières ou économiques ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i> | | <input type="checkbox"/> It is not "data." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1).</i> / Il ne s'agit pas de « données ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i> | |

| | | |
|---|---|---|
| | <input type="checkbox"/> It is not required for "the performance of [the PBO's] mandate." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1) /</i> Les données ne sont pas « nécessaires à l'exercice [du mandat du DPB] ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i> | <input type="checkbox"/> Other (provide explanation)./ Autre (veuillez préciser) |
| 7. Do you consent to the public disclosure of the information? / Consentez-vous à ce que les renseignements soient divulgués publiquement? | <input type="checkbox"/> Yes / Oui | <input type="checkbox"/> No / Non |
| Name (Please print.):/ Nom (En caractères d'imprimerie S.V.P.) : | Click here to enter text. | |
| Title: / Titre : | Click here to enter text. | |
| Signature: | | Date: Date |
| Please return this completed reply form to: Veuillez faire parvenir le formulaire rempli à : | Mr. Jean-Denis Fréchette Parliamentary Budget Officer Office of the Parliamentary Officer 50 O'Connor Street, 10 th Floor Ottawa, ON K1A 0A9 Monsieur Jean-Denis Fréchette Directeur parlementaire du budget Bureau du Directeur Parlementaire du Budget 50, rue O'Connor, 10 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0A9 | |